



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
8 April 2002
Chinese
Original: English

消除对妇女一切形式歧视委员会 第二十六届会议

第 533 次会议简要记录

2002 年 1 月 17 日，星期二，下午 3 时在纽约总部举行

主席：阿巴卡女士

目录

审议会员国根据公约第 18 条提交的报告（续）

冰岛的第三次和第四次定期报告（续）

本记录可以更正。

对本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，于本届会议结束后不久印发。

下午 3 时 10 分宣布开会

审议会员国根据公约第 18 条提交的报告 (续)

冰岛的第三次和第四次定期报告(续)(CEDAW/C/ICE/3-4; CEDAW/PSWG/2002/I/CRP.1/Add.1 和 CEDAW/PSWG/2002/CRP.2/Add.1)

1. 应主席邀请, Bjarnadottir 女士和 Gunnstein-dottir 女士(冰岛)在委员会议席就座。

2. **Bjarnadóttir 女士**(冰岛): 继续就对妇女暴力行为的问题回答委员会成员的提问, 她在回答 Shin 女士时说, 由于该问题对妇女健康影响重大, 她认为根据第 12 条已阐述过该问题。鉴于自那次讨论和处理这一问题的情况, 她确信还会根据其他条文以及在今后的报告中谈论这一问题。虽然她没有医疗开支方面的数据, 但她向委员会保证, 她将在下一份定期报告中列入这些数据。

3. 对那些向妇女施暴的男子进行集体治疗始于 1998 年, 而且一直很成功。根据 2000 年底进行的一项调查, 与那些受益于集体或单独治疗的男子有某种关系的妇女中 90% 对结果感到满意。在大多数情况下, 暴力已经下降或完全停止, 妇女生活的总体质量有所改善; 这些妇女说她们笑得更多了, 并感到很轻松。接受调查的男子也对这些结果感到满意。卫生部和社会事务部正在审议一项建议, 以期将该项目延长三年并将其推广到冰岛其他地区, 同时将其列为服刑的内容, 以提供给那些不主动寻求治疗的男子。冰岛专家正在格陵兰、法罗群岛和波罗的海各国培训工作人员以便对男子实施治疗。治疗项目耗费了大量的精力和注意力, 而且她认为现在还要对其他的不太成功的项目重新启动。

4. 由于进行了良好的培练, 警察与雷克雅未克市医院的妇女庇护所、乱伦问题中心和强奸受害者危机中心以及与妇女顾问中心的合作一直是积极和有效的。同时还对警察提供了关于处理家庭暴力受害者、性侵犯和贩运问题的课程和研讨会。

5. **Gunnsteindóttir 女士**(冰岛)说, 根据司法部 1997 年编写的一份报告, 已经对刑事诉讼程序和《刑法典》进行了修订, 规定受害者在家庭暴力案件中聘请法律顾问, 对家庭暴力、人身伤害和性侵犯的证人给予保护, 并酌情签发保护令。人们日益意识到对妇女和儿童的暴力问题, 社会和传媒正在更为公开地讨论这一问题。

6. **González 女士**赞扬缔约国提交的简明扼要和充实的报告以及在介绍发言中提供的丰富的补充资料。她指出必须采取坚决行动打击贩运妇女和卖淫活动, 并表示期望冰岛当局尤其关注性商业的危害, 后者往往会使侵犯人权和有组织犯罪加剧。她欢迎缔约国采取强有力的措施以制止对妇女和儿童的暴力行为, 其中包括处理有关妇女对男子施暴的首创性的规定。冰岛或许可以在其下一份报告中向委员会汇报其对虐待儿童问题的看法, 为此提供关于这些案件的数据。听取关于对儿童的性暴力和对老年妇女的暴力事件可能也颇有助益。如果缔约国能回答会前工作组就配偶间暴力的问题的提问, 将十分感激。

7. 她感谢冰岛代表团就妇女参与外交事务提供的补充资料, 并期望继续鼓励妇女进入这一领域。注意到经济、社会和文化权利委员会原来曾提出的冰岛青年和学生人口中药物和酒精消费量有所增加的问题, 她想知道的是, 冰岛政府是否采纳了委员会分析该问题的建议, 得出了什么样的调查结论。希望能提供关于所有年龄层次的妇女的药物和酒精消费程度的资料。

8. **Corti 女士**提及了根据第 6 条提出的《刑法典》修正案, 以及指出, 根据司法部公布的一份临时报告及对受害者的采访, 东欧妇女正被输入从事脱衣舞的工作, 她就此赞扬了缔约国采取行动消除日益增多的卖淫和贩运现象。与此同时, 她建议采取更强有力的措施和严厉的刑罚, 并表示期望下一份定期报告将提供如何处理这一问题的更多资料。

9. **Achmad 女士**提及了冰岛政府就对其报告(CEDAW/PSWG/2001/I/CRP.2/Add.3)所提各项问题清单给予

的回应，她想知道妇女参加公共委员会的 30% 指标（问题 7）未实现的原因。这一指标是否现实，妇女是否安于现状，或是否因未采取适当的后续措施以提供即便是受过高等教育的妇女参加公共生活可能也需要的精神鼓励？注意到外交部招聘妇女在需要大学学历的多达 50% 的所有新职位上（问题 9）任职，她问这一指标是否已经实现，如果已经实现，它是否引起具有竞争力的男候选人的任何反应。了解男子和妇女申请人的比例，以及外交部是否从特定的大学或阶层中招聘妇女也令人颇感兴趣。

10. 如果能够更详细地提供大学相关科系为鼓励更多妇女学习工程和技术门类所采取行动类型（例如研讨会、咨询和辅导）的资料（问题 11），她会十分感激。看到政府能够赢得包括保险公司在内的商界以及其他社会战略集团为此目的提供支持，的确令人鼓舞。她强调促进妇女进入科学技术领域对解决所有领域里的妇女问题至关重要，她询问，关于哲学和科学史的“妇女与科学”课程和关于妇女在冰岛科学中的地位的特别会议，是政府首创的，还是大学首创的。她还颇有兴趣了解国家教材中心出版的《两性平等手册》是为教师、学生，还是为管理人员编写的。最后，她希望缔约国能提供以灵活的工作时间实施生活平衡项目方面取得“巨大成功”的详细情况。

11. **Goonsekere 女士** 询问关于强奸最多判处 16 年徒刑而贩运和经营卖淫设施，包括剥削未成年人判处 2 至 4 年徒刑这两者间的差异。她想了解的是，缔约国是否认真考虑在修订《刑法典》时制订更为严峻的刑罚。许多国家，例如瑞典将经营卖淫设施视为对妇女的某种形式的暴力行为。

12. **Bjarnadóttir 女士**（冰岛）说，她不能提供关于对儿童性虐待的任何数字。虽然过去有许多未举报的案件就过去了，但现在人们日益意识到该问题的严重程度，并更愿意探讨这一问题。与此相类似，人们进一步认识到对儿童的暴力和虐待其母亲之间的联系。冰岛正在其他北欧国家合作研究家庭暴力问题，该项研究已经表明，生活在暴力家庭中的 50% 儿童受过直

接的身体摧残。现有的任何数据都将列入下一份报告之中。

13. 冰岛还正在研究对老年妇女的身心暴力问题，包括其中的一些妇女面临的经济压力。尽管婚姻强奸在冰岛是一项犯罪，但人们倾向于将其视为与其他性犯罪相较显得不太严重的犯罪，尽管这种态度是站不住脚的。

14. 冰岛的少女滥用药物问题正变得越来越尖锐，有清楚的证据表明，药物滥用、卖淫和性犯罪之间存在着联系。轮奸也是与药物滥用有关的新现象。

15. **Gunnsteindóttir 女士**（冰岛）说，政府已经清楚地意识到青少年滥用药物和酒精的情况日增，并花费了大量金钱和作出重大努力，试图制止青少年吸毒成瘾，同时开设了更多的治疗中心，八个中心的候诊者名单都很短。在各学校中已经开展了宣传运动，使青年人对吸食毒品的保持警觉。为探查药物滥用原因进行了各种努力，查知的原因各有不同，包括性虐待、学习困难和社会生活孤立。

16. **Bjarnadóttir 女士** 说，几个月前，举行了一场关于妇女和药物滥用问题的大型公开辩论。结果，卫生当局探讨了这项迄今一直属于禁忌的议题。目前正在加强家庭顾问中心的服务，以协助性暴力或家庭暴力的妇女受害者。

17. 冰岛将在其下一份报告中列入一个关于脱衣舞夜总会的章节。地方当局正在查禁这种夜总会，它们的生意正在下降，这不仅仅是因为采取了禁止营业的法律措施，还因人们日益意识到妇女并非选择在那里工作，而是纯粹为经济所迫，或因为她们是被贩运的牺牲品。在阿库雷里，原有的四家夜总会已有两家被关闭。

18. **Gunnsteindóttir 女士** 说，如欲达到 1993 年规定的 30% 目标，必须鼓励妇女参加公共委员会的竞选。1998 年设立的一个委员会正在举办课程，为妇女参与国家决策和政治活动作准备。

19. **Bjarnadóttir 女士**说,为实现在政府委员会中占30%的目标,必须修改任命程序。一种可能的办法是安排一位男子和一位妇女作为竞选每一个职位的候选人。在外交部,50%新招聘者是具有本科学历的妇女,其他部门对妇女的招聘也有所增加。虽然已有许多部的大多数高级官员和律师是妇女,但是绝大多数最高行政职位仍归男子。

20. 在回答关于领导才能项目的问题时她解释说,已经举办了各种研讨会、课程和辅导。在这一项下正举办13个个人项目。其中两项旨在劝说男子参加护理和社会工作,其他项目针对的是妇女。在此项目支助下,妇女工程师和计算机专家已经访问了国内所有学校,努力鼓励女孩进入这些职业。目前还制定了计划,安排男护士和社会工作者进行类似的访问。1999年举行的妇女与民主会议引起商界对这一项目的兴趣。冰岛大学也参与了关于科学界中的妇女地位会议的筹备工作。

21. 平等问题的手册主要是为教师编写的,但教育部和其他领域的教育工作者也使用该书。

22. **Gunnsteindóttir 女士**说,她认为“保持平衡”

项目取得成功是因为它符合劳动力市场的要求。男子和妇女都希望兼顾工作和家庭生活。青年人尤其渴望灵活的工作时间,因为它给雇员提供了许多便利。

23. **Bjarnadóttir 女士**说,关于对贩运妇女和卖淫的刑罚问题,冰岛正在广泛讨论瑞士惩处嫖客的新法律。北欧和波罗的海国家之间正在就刑事问题开展密切合作,刚设立了一个联合工作组以便提高人们对此问题的认识。这是一个各国当局必须携手合作才能确保成功的领域。人们正在静观瑞士实验的结果。

24. 最后,她说,在冰岛,55%的妇女劳动力从事全日工作。

25. 主席感谢冰岛代表对所有问题的全面回答和引人兴趣的对话。虽然委员会赞扬冰岛在执行公约方面取得了成就,但仍然对妇女未参与公共生活和政治活动表示关切,担忧公约未成为冰岛国内法律的一部分,也担忧贩运妇女和儿童供应国内的色情行业以及对强奸的刑罚过轻。她相信委员会的结论性评价将在冰岛国内广泛传播。

下午4时15分散会